

169.1

ידיעות לנציגויות ישראל בחו"ל

מס' _____
1645

אל: _____

ירושלים, ג' בתמוז תש"ך
29 ביוני 1960

לענין גדולף אייכמן

פ.פ. 26

אנו מעבירים לכם בזה נוסח סכתבו
של הרב יקותיאל יהודה הלברשטם (הרבי
סקלזנבורג) אל נטיא ארגנטינה.

אנו מציעים להפיצו בקרב חבני
הדת והחובים הדתיים.

ג ל ו י

Jerusalén, 23 de junio

UN RABINO JASIDICO ENVIA UN TELEGRAMA AL PRESIDENTE FRONDIZI

Jerusalén (miercoles). El Admor (rabino jasídico) de Klausenburg envió ayer (martes) un telegrama al Dr. Arturo Frondizi, Presidente de la Argentina, que se encuentra ahora de visita en París, exhortándolo a escuchar la voz de sangre de los seis millones que clama desde la tumba y pide justicia, y a comprender que el lugar más apropiado para juzgar a Eichmann es el Estado de Israel.

El texto del telegrama reza así:

Su Excelencia:

En mi calidad de ciudadano estadounidense residente en Israel y de Presidente de los Sobrevivientes de la Hecatombre Europea, ruego a su Excelencia conceder su atención a lo siguiente:

1) Fui rabino de Klausenburg, Hungría; de allí me transportaron los nazis al campamento de exterminación de Auschwitz, donde pereció toda mi familia - mi esposa y mis once hijos de 21 a 2 años de edad; allí perecieron mi madre, mi hermano y mis hermanas con todas sus familias; allí fueron exterminadas toda la familia de mi esposa y toda la familia de mi padre y mi madre; en total, más de mil personas. Sólo yo quedé con vida; fui torturado en forma inhumana en Auschwitz, en Varsovia y en Dachau; fui dos veces blanco de sus tiros. De todo eso fué responsable el encargado de exterminar a los judíos de Hungría - Eichmann.

2) La Biblia de Moisés, que nos fuera entregada por el Altísimo y en cuya santidad todos creemos, dice: "Cuando uno trama contra su prójimo, matándolo con alevosía, lo prenderás para matarlo, aunque sea de mi altar" (Exodo, 21,14). No hay lugar más sagrado que el Templo de Dios - y, sin embargo, está escrito que es permitido sacar de ahí al asesino para juzgarlo. Una antigua versión jerosolimitana dice que hasta puede aprehenderse al Gran Sacerdote durante el servicio a Dios si cometió un asesinato, para juzgarlo. Esto se refiere al que cometió un solo crimen; y aquí se trata de un asesino de millones, del que acabó con nuestras familias, nuestros padres y nuestros hijos, viejos y jóvenes: Eichmann. Con el mayor respeto por la integridad territorial y la soberanía de su país, no los consideraré usted superiores al Templo y el Altar de Dios, quien ordenó prender ahí al asesino.

3) En mi calidad de Presidente de los Sobrevivientes de la Hecatombre Europea, tengo todavía ante mis ojos la imagen de las mujeres y niños, los padres y las familias que perecieron por la brutalidad de esa bestia humana, Eichmann. Si la Divina Providencia decretó que el criminal se encuentre hoy en Israel - no profanemos la memoria de los mártires sacándolo de aquí.

Abrigo la seguridad, Su Excelencia, que mis palabras, surgidas del fondo de un corazón dolorido, penetrarán en su alma, que escuchará la voz de los seis millones que clama desde la tumba y exige justicia, y que comprenderá que Eichmann debe ser juzgado en Israel.

Ruégole, Su Excelencia, que acepte las expresiones de mi mayor estima y mis votos que conduzca a su pueblo, con la ayuda del Altísimo, por el sendero de la verdad y la justicia.

Nota: Rabí Halberstamm se radicó recientemente en Israel con gran número de sus discípulos.

Rabí Iekutiél Iehuda Halberstamm, ex rabino de Klausenburg y actualmente Presidente de los Sobrevivientes de la Hecatombre Europea.